

中央日報

中華民國十七年六月十二日 星期二 (戊辰四月念五日)

[illegible]

# 今天的要目

國民政府實行條約的第一聲：第一張第三面  
國民政府對外宣言……………同上  
徐源泉於兵臨城下時奇特的表示……………同上  
胡漢民電告回國……………同上  
東京舉行府會選舉……………第一張第四面

本報廣告股特別啓事

**本報**四月  
**副刊**  
**合訂本**第三卷  
已出版每册大洋三角  
**代售處**

商務印書館	中華書局	世界書局	泰東書局	羣衆書局	民智書局
新華書店	光華書局	北新書局	商務印書館	羣衆書局	民智書局
現代書局	聚英書局	民大盛工書局	校經堂大學附屬	羣衆書局	民智書局

上海惠豐行龍馬牌肥田精廣招經理者

本行總經理經世世界最優良之肥田粉內含肥質極富爲肥料中之上乘其色晶白質極純潔如普通經濟品目今大發兌此肥田粉七斤之力量行銷以資振全國誠爲最合宜之貨樣當班寄上可也上海五馬路貴望里天福公內惠豐行新張索取章程爲荷

上海中德女子醫學專門學校

(程度)曾在舊制中學或新制高中畢業及具同等學力者均可投考(報名)即日起(考試)每屆星期日上午舉行(詳章)函索附郵六分(校址)靜安寺路張家浜 校長俞松筠鑒



士博學醫

# 吳國卿監製

## 萬應止痛散

逢痛必止

萬試萬靈



人生所最畏忌者其為痛  
苦之事乎輟轉床褥偏體  
不安欲免此患須常備本  
公司萬應止痛散此散為  
醫學博士吳國卿經二十  
餘年之研究確有心得茲  
明壽世藥性和平逢痛立  
止且能壯心提神補血清  
腦誠導人康健之妙藥也  
海內同胞幸為注意

總發行

吳國卿製藥公司

各大公司及各藥房廣雜貨舖均有代售

上海蓬路四百七十號

電話北一二八七號      每瓶二角      每打二元

秀麗牌  
 中國  
 華東煙公司

金銀  
 外溢  
 計萬千  
 挽回有聖賴  
 此香煙  
 諸君  
 認明商標為要

罐內附有  
 新中央影戲券





永安先施新新麗華及各  
 烟紙店均有出售

每包銅元十二枚



# 大學 通告

**南京上海蘇州大學及專門學校校長均鑒**

茲定於六月十六日下午二時至四時舉行第三次義分試，特將考試辦法及各校應注意之事項宣布如左：

- 一、各校應於前月十六日以前通知下列各處。南京及蘇州，送大學院；上海，送特別市教育局。
- 二、各校當局或教職員中請定若干人爲監試試員其人數最少應按照每生五十人監試試員一人之比例。每教室至少須有監試試員一人。
- 三、各校應將所指定之試員負維持秩序及執行試場規則之責任。
- 四、各校應將各別試場分配之試員數及室名稱監試試員姓名及其分配之責任。
- 五、海、送特別市教育局。
- 六、各試卷及試題由大學院印就，交考委委員於當日帶赴試場發給。
- 七、詳報考委委員會當審查。

附試時間：開闢六月十六日下午二時至四時逾時繳卷無效  
攻試規則：  
一、在試場內須保持整齊肅嚴的秩序，筆墨由受參考者各自攜帶。但不得用鉛筆。  
二、試卷及試題出考委委員當場監登，筆墨由受參考者各自攜帶。但不得用鉛筆。  
三、受考者應依該學校偏定的座位就坐。

上海銀行公會  
中孚銀行  
廣告

[illegible]

恒利銀行開幕廣告

卷之三

明華銀行召集第九屆股東常會廣告

**THE**

南洋研究出版  
第一卷第四期每冊二角  
◀目錄▶

南洋各埠書局

有羊華禽佳一子反

三百年前之菲律賓羣島……  
荷領東印度甘蜜之生產……陳宗山 印國  
上海及各省商務總會





### 聰明的菊英

菊英在學校回來，見她父親坐在椅子上，腰曲頭低手撐額部，不斷地呻吟，他就跪膝下，細聲問道：「爺！你害什麼病呢？」他父親緩緩地對他說：「唉！我頭痛極了，這一定是幾天打牌喝過酒，沒有節制的緣故，菊英！我有感觸的說，學校裏的先生，講衛生常識的時候，他即止百發百中的買點藥來服好嗎？他的父親說：『好極了，我險些健忘了，趕快去買給我服，菊英！』

菊英的父親，從此更愛菊英的聰明，服了頭痛粉之後，果然即愈，從此更愛菊英的聰明。

北四川路八十九號上海虎標永安堂大藥房

### 國民政府軍事委員會政治訓練部緊急通告

定部子陳果夫周佛海羅志舟曾養夫陳立夫等為考試委員，自六月十二日起，在該部政治訓練部舉行考試，凡各級軍政人員，應於六月十二日前，持學歷證件，向該部報名，並繳納報名費，以便參加考試。

應考各級軍政人員，應於六月十二日前，持學歷證件，向該部報名，並繳納報名費，以便參加考試。

### 國民政府軍事委員會政治訓練部編纂戰史啟事

國民政府軍事委員會政治訓練部，為編纂戰史，特設戰史編纂委員會，凡我軍人，如有戰時經歷，請將戰時經歷，填具戰史表，寄交該部，以便編纂。

國民政府軍事委員會政治訓練部，為編纂戰史，特設戰史編纂委員會，凡我軍人，如有戰時經歷，請將戰史表，寄交該部，以便編纂。

## 登記同志注意六月十二截止

中國國民黨江蘇省黨務指導委員會組織部通告，凡我黨員，應於六月十二日前，持學歷證件，向該部登記，以便參加考試。

中國國民黨江蘇省黨務指導委員會組織部，為登記同志，特設登記委員會，凡我黨員，應於六月十二日前，持學歷證件，向該部登記，以便參加考試。

### 中國國民黨黨員是民衆的嚮導！

中國國民黨黨員是民衆的嚮導！中國國民黨黨員是民衆的嚮導！中國國民黨黨員是民衆的嚮導！中國國民黨黨員是民衆的嚮導！中國國民黨黨員是民衆的嚮導！

中國國民黨黨員是民衆的嚮導！中國國民黨黨員是民衆的嚮導！中國國民黨黨員是民衆的嚮導！中國國民黨黨員是民衆的嚮導！中國國民黨黨員是民衆的嚮導！

## 登記今日截止

中國國民黨第四區黨務指導委員會秘書處通告，凡我黨員，應於今日截止前，持學歷證件，向該部登記，以便參加考試。

中國國民黨第四區黨務指導委員會秘書處，為登記同志，特設登記委員會，凡我黨員，應於今日截止前，持學歷證件，向該部登記，以便參加考試。

### 上海各界反抗日軍暴行委員會通告

本會為救濟難民，特設救濟委員會，凡我難民，應於六月十二日前，持學歷證件，向該部登記，以便參加考試。

本會為救濟難民，特設救濟委員會，凡我難民，應於六月十二日前，持學歷證件，向該部登記，以便參加考試。

### 黨軍出版了！

這是上海婦女慰勞北伐前敵兵士會的紀念特刊，內容豐富，印刷精美，歡迎訂閱。

這是上海婦女慰勞北伐前敵兵士會的紀念特刊，內容豐富，印刷精美，歡迎訂閱。

### 宣傳的利器

本書為日本野島心最近對於滿洲問題之觀察，其用心之深，設計之周密，持論之新，實屬罕見。

本書為日本野島心最近對於滿洲問題之觀察，其用心之深，設計之周密，持論之新，實屬罕見。

### 日本對華最近野心之暴露

本書為日本野島心最近對於滿洲問題之觀察，其用心之深，設計之周密，持論之新，實屬罕見。

本書為日本野島心最近對於滿洲問題之觀察，其用心之深，設計之周密，持論之新，實屬罕見。

# 大聯珠

老牌國貨 香煙大王

出品公司：英煙兄弟洋行



國民政府實行修約的第一聲

前日國民政府已經決定對外的重要宣言書，該宣言書的要點：

(八)聲明在一切國際壓迫解除以後，毅然決然歡迎各友邦給以一切物質的援助。

(一)力說在不平等條約所加於中國的諸縛束結束解除以前，斷難從事於一切整頓與建設工作。

(二)鄭重聲言今後另訂外交新約，務必以完全平等與互尊主權為宗旨。

(三)極力主張廢除不平等條約的全部，堅決反對僅僅拋棄僅有特權的一部分。

(四)極力主張今後以愛國外交保護生命財產的保障，堅決反對對外派兵妥協的政策。

(五)敦告各友邦務將一切在華的軍艦軍隊立即撤退，勿再續派。

(六)舉出最近濟南事件，證明派兵保護的危險。

(七)嚴重主張濟案責任問題，願依適當組織的國際調查，或國際公斷，從事於最後的解決。

二、解除政治上的壓迫，(一)解除國際上的壓迫。國民革命的三大目的：(一)解除國際上的壓迫。但是所謂政治上的壓迫與經濟上的壓迫，多半就是由國際上的壓迫而來的。中國人民所受政治上的壓迫，那一部分不是自北方軍閥而來的？那一個北方軍閥不受帝國主義者的幫助。中國人民所受經濟上的壓迫，那一處不是受帝國主義者經濟侵略的影響？那件事不是以帝國主義者經濟侵略為禍根。各帝國主義者對中國施行政治的侵略與經濟的侵略的根據，皆在這不平等條約上邊，故不平等條約就是使中國不能自由平等的諸原因中的總原因。中國的國民革命，目的在求中國的自由平等，欲求中國的自由平等，必定首先要廢除這個做禍根的不平等條約。所以廢除不平等條約就

日本在奉天造謠生事  
這是它要侵略東省

「圖窮而匕首現的時候  
先擾亂奉天的治安  
再派兵來名爲保僑」  
可注意的炸彈案

記者按：日本人社與電通社製造奉天，不下十餘條。(一)間(自八時二十五分)計一點五十分(二)說投炸彈的數次多。即此兩端，已經該兩社的造謠。在軍城中，又復「鎖閉四

炸彈案的謠言，說投炸彈的時間到九時四十七分五分鐘之久；計有六次之可以證明全係偽密布的奉天

中國人 公使

團干涉 韓復榘繳 外交團

我軍事

國  
對

中國之終  
際此時會，  
示。此項表  
由是而立形  
進，正吾人  
革命，其根  
家。現因國

一，因全國國民政府認為改善，即人類所深信不疑者，本目的，不在革命之軍事

民之奮鬥與犧牲，向友好諸國，邦充分諒解，之共存共榮，也。國民政府破壞，而在建時期將告終結。

牲，正告完成  
發布下記之事  
中外邦交，必  
亦必由是而指  
所領導之國民  
設一個現代國  
國府正準備

不免有過信  
易之地，即  
如不改變，  
用特敦告  
勿再猶豫。  
現在山東  
覺有留駐士

軍撤退以來

，甚至認爲外，  
達到停駐之機，  
愈不敢開放由，  
切在華軍艦軍，  
已顯然昭示派，  
事既經告終，  
魯省之必要，  
各集團軍繼

僑所能居住留地。此種態度，國民政府立即撤退，兵保僑之危險。國民政府亦不對於膠濟鐵路

禪軍合攻  
已允張宗  
張宗昌嫡  
北京  
治宏  
【北京十  
務終了，

津。天津總商會之要求，籌備以隊將全部

會忍釋嚴廟  
退費百萬元  
散。

之防範異常  
圖之保護務

非常整  
動了，  
備的胸

「目下日本警察」。

一來，日本軍便好佔領奉天，的諒解了。這步。

警便好自由行了，便好得到是日本人所預

宣言，內有盜匪，實行等互惠原則會議，可以須，「務研究。現有

對內法治，發  
裁兵，免除非  
，再定新約數  
決定，照總  
依照」，「尤  
主張不開國

清吏治，肅清  
稅；對外依不  
項，大概下衣  
三遺囑上，「必  
以數字，皆有  
會議，但我以

念週，並親  
凡未經考試  
任用。

民電告

作人員，說明  
知各處，不得  
回國  
得來的消息

文略稱：源見人民之痛，化爲戰區，維天津治安。

衆等因受各注  
舌，且防患未  
再發生第二次  
等語。

團挽請，不忍然，勿使天津之濟案，故暫法團，推戴徐令，同時致電

【天津十  
圍事情之三  
以內退出  
形勢漸告

▲要將軍  
一日電通電通  
佳，決意放棄  
一時瀕於危殆  
緩。

隊全解散







### 財政部召集 全國財政會議

▲日期定七月一日

國民政府財政部召集全國財政會議，已定於七月一日，在南京舉行。會議地點，定在南京。會議日期，定於七月一日。會議地點，定在南京。會議日期，定於七月一日。

▲財政部召集全國財政會議，已定於七月一日，在南京舉行。會議地點，定在南京。會議日期，定於七月一日。會議地點，定在南京。會議日期，定於七月一日。

### 濟南中最後突圍而出 鄧團長殷蔭所部之詳細經過

濟南中最後突圍而出，鄧團長殷蔭所部之詳細經過。濟南中最後突圍而出，鄧團長殷蔭所部之詳細經過。濟南中最後突圍而出，鄧團長殷蔭所部之詳細經過。



鄧團長殷蔭所部之詳細經過

### 浙省府第二六次 省務會議

浙省府第二六次省務會議，已定於七月一日，在杭州舉行。會議地點，定在杭州。會議日期，定於七月一日。會議地點，定在杭州。會議日期，定於七月一日。

▲浙省府第二六次省務會議，已定於七月一日，在杭州舉行。會議地點，定在杭州。會議日期，定於七月一日。會議地點，定在杭州。會議日期，定於七月一日。

### 全軍保持固有精神

全軍保持固有精神，全軍保持固有精神。全軍保持固有精神，全軍保持固有精神。全軍保持固有精神，全軍保持固有精神。

▲全軍保持固有精神，全軍保持固有精神。全軍保持固有精神，全軍保持固有精神。全軍保持固有精神，全軍保持固有精神。

### 何成濬之談話

何成濬之談話，何成濬之談話。何成濬之談話，何成濬之談話。何成濬之談話，何成濬之談話。

### 王正廷昨抵滬

王正廷昨抵滬，王正廷昨抵滬。王正廷昨抵滬，王正廷昨抵滬。王正廷昨抵滬，王正廷昨抵滬。

▲王正廷昨抵滬，王正廷昨抵滬。王正廷昨抵滬，王正廷昨抵滬。王正廷昨抵滬，王正廷昨抵滬。

### 張繼將赴滬北上

張繼將赴滬北上，張繼將赴滬北上。張繼將赴滬北上，張繼將赴滬北上。張繼將赴滬北上，張繼將赴滬北上。

### 全國學生總會抵制日貨提倡國貨具體辦法

全國學生總會抵制日貨提倡國貨具體辦法，全國學生總會抵制日貨提倡國貨具體辦法。全國學生總會抵制日貨提倡國貨具體辦法，全國學生總會抵制日貨提倡國貨具體辦法。

### 互撞案始末詳紀

互撞案始末詳紀，互撞案始末詳紀。互撞案始末詳紀，互撞案始末詳紀。互撞案始末詳紀，互撞案始末詳紀。

▲互撞案始末詳紀，互撞案始末詳紀。互撞案始末詳紀，互撞案始末詳紀。互撞案始末詳紀，互撞案始末詳紀。

### 華僑教育

華僑教育，華僑教育。華僑教育，華僑教育。華僑教育，華僑教育。華僑教育，華僑教育。

### 教育新聞

教育新聞，教育新聞。教育新聞，教育新聞。教育新聞，教育新聞。教育新聞，教育新聞。

▲教育新聞，教育新聞。教育新聞，教育新聞。教育新聞，教育新聞。教育新聞，教育新聞。

### 注意華僑教育

注意華僑教育，注意華僑教育。注意華僑教育，注意華僑教育。注意華僑教育，注意華僑教育。



學生宿舍，專備宿舍，不論入本科預科或附設，一體同樣收容，但宿舍未成立以前，亦應力籌適當地方，酌量安置，如有自願外宿者，聽其自便。

(五) 華僑學生管理：本校特設一僑生管理處，辦理一切事宜，由本校指定教職員組織而成，如僑生遇有困難或疑問之時，可向該處接洽。(六) 附屬其他一切待遇，均照普通學生辦理。

科，如高中畢業而欲考預科者，應之。招考章程，現已由招生委員會從事修改，再行發表。

▲南通中學校長就職

南通中學校長就職後，由中大委經濟波校長，業於前日到校，當即召集教職員開會，全校學生於晚間開歡迎會。

▲水產校預測三民主義

與水產學校，昨日上午舉行三民主義演講，先由該校校長侯海潮演講，民族與國家有何分別，中國的萬萬人，口是心非，何時能統一，怎樣殖民地等問題，引起學生熱烈討論。

▲中華職業學校十週紀念

本校向來，中華職業學校，開辦以來，定於本月十六日，舉行十週紀念，定於本月十六日，舉行十週紀念，定於本月十六日，舉行十週紀念。

### 全省教育行政會議

開已定中華大學等校長為該會議員，湖北教育廳長劉樹德，對於全省教育行政會議，不遺餘力。近復召集湖北全省教育行政會議，由省立各學校校長，及各縣教育局長，縣立各學校校長，並聘定私立中華大學等校長，為委員。定於本年七月十六日，在省立第二小學舉行。

▲杭州醫院：杭州廣濟醫院，各委員及各科醫師，擬開辦一杭州醫院，其規模宏大，設備完善。院址已由溫州同鄉捐助，經費正在籌募中。

▲省府：因道署各處，發現「曲線美」，昨令飭市政府，轉行公安局，通飭所屬各區警署，嚴密查緝。

▲浙江官學學校：定於七月一日開學，長春內，已派員修葺，定於七月一日開學。

### 地方通信

▲杭州：杭州廣濟醫院，各委員及各科醫師，擬開辦一杭州醫院，其規模宏大，設備完善。院址已由溫州同鄉捐助，經費正在籌募中。

▲省府：因道署各處，發現「曲線美」，昨令飭市政府，轉行公安局，通飭所屬各區警署，嚴密查緝。

▲浙江官學學校：定於七月一日開學，長春內，已派員修葺，定於七月一日開學。

▲蘇州：蘇州府警察局局長，昨由吳江縣視察歸，計不下千餘戶。茲有朱蘭蘭向吳江縣協會請願，組織救國團，經已提交常務會議討論。

▲無錫：無錫縣政府，昨令飭各區警署，嚴密查緝「曲線美」。

▲鎮江：鎮江市政府，昨令飭各區警署，嚴密查緝「曲線美」。

### 中大議訂新生招考

▲南京通訊：中央大學本年夏季招收新生，業經最近之校務會議議決，入學試驗期定於八月八日至十二日，招考資格高中畢業或同等學力者，得投考預科或師範系及高中二年級生，得投考預科。

▲公安隊長之保存：公安隊長之保存，業經沈鴻烈將軍，昨令飭各區警署，嚴密查緝「曲線美」。

▲鎮江：鎮江市政府，昨令飭各區警署，嚴密查緝「曲線美」。

▲蘇州：蘇州府警察局局長，昨由吳江縣視察歸，計不下千餘戶。茲有朱蘭蘭向吳江縣協會請願，組織救國團，經已提交常務會議討論。

### 中央半月刊

第十九期

本期內容：國際考察記(一) 三民主義的建設(上) 中國的新生命 中國婦女的新生命 中國婦女的新生命 中國婦女的新生命

### 王審黃字

收件處：上海南京路四四四號

王審黃字：收件處：上海南京路四四四號

## 證明梅郎美郎紅燈香煙出身資格

裝支十牌郎美 裝支十五牌郎梅



裝支十牌郎梅 裝支十五牌郎梅

## 上海三友煙草公司

律師胡詠德代表 三友煙草公司對於出品確非日貨之證明

茲據當事人三友煙草公司范松齡君親將關於該公司各種出品所用原料之進貨單據以及國民政府全國註冊局證執照交由本律師審查確無日貨特為證明如左：

- (一) 查製造香煙之最大宗及主要原料係用美國佛及尼埃煙葉及國產煙葉等由滬地各大煙葉公司每日供給之日本並無此項煙葉出產運往華行銷此可為證實者一
- (二) 香煙內須用香煙老樹酒精油糖精等係以法國名酒及各種著名香精製成美國肝油德國糖精配合並無日本出產物品混入其中此可為證實者二
- (三) 製造香煙所需之捲煙紙向由慎昌洋行進口之意大利紙及永興洋行法國紙故所有出品並無絲毫日本所製之捲煙紙在內此可為證實者三
- (四) 香煙內所用匣子印刷品係中國華大印局印其紙張係用漢記洋行及德國利達洋行之油墨印刷雖日本印局之出品精良而商亦有天良未向片紙隻字之匣子此可為證實者四
- (五) 香煙內所用畫片係由該公司主人聘開之文華美術印局承印其所用油墨紙版亦向慎昌洋行購定來此可為證實者五
- (六) 香煙外層之玻璃紙亦係採用美國德國瑞典等國產貨為精良勝於日貨此可為證實者六
- (七) 小宗香煙外裝之木箱鐵箱罐頭等全用國產美產此可為證實者七
- (八) 香煙匣內所包之錫紙除國產錫紙外悉為美國直接運華之鋼精錫紙此可為證實者八

其他所有技術工人等俱係無日籍乃有不法之徒在外製造空氣該公司出品之梅郎美郎紅燈各牌為日貨以假亂真日多實該公司出品以來銷場暢旺故敢謀破壞以冀劣貨得以乘機侵入現除由該公司登報聲明及向法院存案外特由本律師為之證明請愛國同胞仍為踴躍購吸是幸



黨務消息

閩省黨務突起糾紛

暴徒襲擊丁超五

【福州二十日電】閩省黨務糾紛，自前日發生後，至今未見解決之希望。據悉：閩省黨務委員會，前經呈請中央核准，由該會選派委員，分赴各縣指導黨務。惟該會委員，在閩期間，竟遭暴徒襲擊，丁超五等，受傷甚重。此項糾紛，現正由中央派員調查中。

皖省黨務抗中央

竟敢陰謀抵抗中央

【南京二十日電】皖省黨務，近來發生重大變故。據悉：皖省黨務委員會，竟敢陰謀抵抗中央，企圖在皖省建立獨立之黨務系統。此項行為，已引起中央之嚴重注意，並已派員前往調查。

湘省黨務抗中央

竟敢陰謀抵抗中央

【長沙二十日電】湘省黨務，近來亦發生重大變故。據悉：湘省黨務委員會，竟敢陰謀抵抗中央，企圖在湘省建立獨立之黨務系統。此項行為，已引起中央之嚴重注意，並已派員前往調查。

浙省黨務抗中央

竟敢陰謀抵抗中央

【杭州二十日電】浙省黨務，近來亦發生重大變故。據悉：浙省黨務委員會，竟敢陰謀抵抗中央，企圖在浙省建立獨立之黨務系統。此項行為，已引起中央之嚴重注意，並已派員前往調查。

中央公布之

民眾團體整委會委員服務規則

（第一條）各級民眾團體整委會委員，須根據本規則之規定，履行其職務。……（第四條）各級民眾團體整委會委員，應定期向該會報告工作情形。

黨員言論思想行動必須統一

一個革命黨

【上海二十日電】上海特別市黨務指導委員會，昨（十九）日舉行第八次會議，討論黨員言論思想行動統一問題。……（第四條）黨員在言論、思想、行動上，必須與黨保持一致。

縣市黨務智能考查

彭彭彭彭彭彭彭彭彭彭

【南京二十日電】中央黨務委員會，為考查各縣黨務智能，特頒布智能考查辦法。……（第四條）考查結果，將作為各縣黨務工作之參考。

湘省黨務抗中央

竟敢陰謀抵抗中央

【長沙二十日電】湘省黨務，近來亦發生重大變故。據悉：湘省黨務委員會，竟敢陰謀抵抗中央，企圖在湘省建立獨立之黨務系統。此項行為，已引起中央之嚴重注意，並已派員前往調查。

浙省黨務抗中央

竟敢陰謀抵抗中央

【杭州二十日電】浙省黨務，近來亦發生重大變故。據悉：浙省黨務委員會，竟敢陰謀抵抗中央，企圖在浙省建立獨立之黨務系統。此項行為，已引起中央之嚴重注意，並已派員前往調查。

中央公布之

民眾團體整委會委員服務規則

（第一條）各級民眾團體整委會委員，須根據本規則之規定，履行其職務。……（第四條）各級民眾團體整委會委員，應定期向該會報告工作情形。

共產黨徒自首暫行條例

湘省黨務抗中央

【長沙二十日電】湘省黨務，近來亦發生重大變故。據悉：湘省黨務委員會，竟敢陰謀抵抗中央，企圖在湘省建立獨立之黨務系統。此項行為，已引起中央之嚴重注意，並已派員前往調查。

今日是上海黨員登記的最後一天

訓練部派員督促登記

【上海二十日電】上海特別市黨務指導委員會，為督促黨員登記，特頒布登記辦法。……（第四條）登記工作，將於今日結束。

漢南慘案告黨員書

漢南慘案告黨員書

【漢口二十日電】漢南慘案發生後，黨員應如何自處，本會特發此書，告黨員知悉。……（第四條）黨員應加強團結，共渡難關。

滬工整會工作消息

指導員調解紛爭

【上海二十日電】上海工界整會工作，近來進展順利。據悉：指導員已調解多起紛爭，工人生活得到改善。……（第四條）整會工作，將繼續進行。

中央公布之

民眾團體整委會委員服務規則

（第一條）各級民眾團體整委會委員，須根據本規則之規定，履行其職務。……（第四條）各級民眾團體整委會委員，應定期向該會報告工作情形。



煙質優良  
煙味芬芳

本堂良藥賣一送一犧牲血本志在揚名

上海慎康水火保險公司啓事

本公司保險除前經各商大埠已設分經理外對於鎮有殷實商店及住宅水火火險公司而本公司定章相符合者莫不歡迎各縣市本鎮保貨物生衣傢俬家火險者不論二三等經典者依原銀理賠若無保險鐘衣及聲譽昭著之士欲承辦者請向上海法租界英大馬路錦源號接洽此佈  
上海慎康公司總辦人史錦章副辦吳井卿董事總經理陳鑑浦江總司理沈特其布

八號紹興事務處蘆山城內西河下橋下達單家台門

指委會揭破治安會媚日行爲

濟南市黨務指導委員會，昨日接電到京，揭發濟南治安維持會之媚日行爲。原電如次：南京中央黨部、國民政府，轉全國各報館各法區鈞鑒：濟南地方濟南治安維持會，有電稱該機關係乘濟南無政府狀態，因乘公決而立，但事實完全相反，該機關秉承日本意旨而組織，自成立以來，完全惟日本帝國主義之命是聽，更復夤緣席諂，假冒中國名義，與日本開中口聯席會議，喪權辱國，莫此爲甚。現濟南市民已羣起反對，對

此日帝國主義的走狗何宗達等，已因本市委提出警告，至各地英明俱樂部，爲脫所禁，除將詳情呈報各都轉達中央外，特此電聞。中國國民黨山東省濟南市黨務指導委員會五月二十七日。

豫指委會指定

【河南社】河南省黨務指導會擬定之縣市黨務指導委員會工作大綱，已由前次常務務指導委員會通過，今特摘要披露如左：甲，工

[illegible]

凡結婚宴  
客須以  
香寶牌香  
煙敬客  
方能得來  
賓之滿意



安徽廬江王瓚瑤先生來函

太和太藥房執事先生台鑒 鄙人前染瘋濕梅毒，痛苦之餘，迭請中醫屢服湯藥，毫無效果，後見本邑東門外萬仁濟大藥房貼廣告售六零六藥水藥膏，詢問該藥係治何症，蒙給仿單，閱悉頗合鄙人病症，隨向該藥房購買十瓶，照法服之，效力偉大，不覺月餘，諸恙悉除矣，無以報答，只得修函鳴謝，請轉登諸報，以便患者購買，不受痛苦，此乃希世靈藥，救治梅毒全球矣，

清血解毒 內服六零六藥每瓶洋一元七角五分  
生肌拔毒 外搽六零六藥膏每盒洋一元樣盒二角

上海四馬路  
**太和藥房總發行**  
中外各埠分店及各藥房均有出售

不防蚊臭水成分充足氣味  
 只須滅菌功效極偉家  
 乳白色裝人噴筒或  
 成角墻根噴所及風  
 降壁透之處遂日噴之  
 日不透之處遂日噴之  
 所費無多工切盡類殺  
 滅無遺而疫癘不生矣  
 衛生家其注意焉

原桶裝足四十介倫  
 甲乙丙三種  
 批發公道 金極優  
 另有聽裝  
 一介倫聽 批發  
 半介倫聽 從廉  
 卅介倫聽

上海 五洲大藥房總發行  
各埠 均有出售



鐘點九 鐘點七(戲夜) 鐘點三(戲)  
四樓 三樓(夜) 四樓 三樓 二樓  
角下 角下 角上 角下 角下  
主 馨素吳緣奇外海  
民惠張

科學合光之眼鏡莫不認為補助目視光缺之惟一良品本公司有鑒於此特用各種最新式驗目儀器詳加考察必無絲毫之誤諸君一經本公司美國光學畢業士驗配後咸稱弗費誠非夸也

分 公 司

北京 長沙 漢口 奉天 香港 天津  
廣東 重慶 濟南 哈爾濱 南京

總 公 司

上海南京路勞合路口

中國精益眼鏡公司 啓








三包，甯波去  
 二輪裝出。  
 茶葉共來二千八百七十  
 一箱，又二百四十三箱，  
 福州貨房多。  
 由海寧轉運。  
 麵粉七千一百包，豆餅  
 一千五百包，肥田粉、石  
 灰、各三千包。  
 順天輪由牛車廠運到洋  
 酒、瓜子三百，硬拍多菜  
 二百件，生梨二百五十  
 件，魚二百五十件，鹹水  
 桶一百四十件，什貨  
 六十五件。  
 小麥三千八百五十一包

昨大米長江  
 九千五百六十六  
 包，由新嘉坡經新北京

洋厘又獲銀


 跟拆始終輔幣八開加漲  
平穩  
銅元又長

【洋厘】昨日洋厘市氣，形勢既難上升，亦難下降。大都站穩於三厘之間。早市七錢二分二厘半，較前日小半。早市，市厘依舊回昂，爲七錢二分二厘八毫七絲半，較早市重好，三厘七絲半。做出交易，早市洋厘頭款九十九萬一千，午市六十六萬七千，鈔票早市一萬三千，午市七萬六千，新幣早市一萬三千，午市二萬三千。此外客署長春方面，向錢業購買新幣四十萬，價七錢二分六厘半。銀行交易，早市五市三十五萬，午市五市二十六萬。各銀行洋戶往來收解二百四十餘萬，同行收解洋公單四百四十餘萬，小錢莊五市四十餘萬。

先令八辨士五，美金長半元，計六十六元二五，印度加一元半，計一百八十羅比半，和洋加二元二五，爲一百六十三角半，佛郎長十元，計一千六百八十八元，德匯加二元五，計二百七十六馬克五，坡匯減七五，爲八十五兩五錢，日金降六五，計七錢零八七五，香港勿更，仍爲七十六兩五錢，意匯加至一千二百六十五利拉耳，瑞士三百四十六元。大條因值獨一無市。至於銀行內盤，皆亦見鬆，乃標金跌勢更甚，續降二兩左右。計英美兩匯，華商略拋約十餘萬鎊，東匯華商投機家進出不一，銀行如通易安達工商正金等皆已購進，三井三菱大通等則有售出，共約三百

三分，市平則爲九分，銀兩加水亦做三分，最後因銀兩過多而白割。銀行掛牌，計爲四分，小總會獨息，不成問題。拆票交易，早市計做出七百八九十萬，對銀行收解款三百餘萬，收出現銀一百六七十萬。銀行方面匯豐收款七十萬，花旗收款五十萬，麥加利收款三十五萬。各銀行票據收進一百九十餘萬，解出二百十餘萬。各種收解七百萬，出倉一百八十

東匯豐半份。

【美匯】內盛已趨鬆勢，計有一二五上落，銀行有所吸透。上午九月出價二先令八辨士七五，進價八辨士八二五，上海買五先令辨士八二五，後三辨士八二五，東亞進一萬價八辨士八二五，二五。下午收出價八辨士七五，進價八二二五。下午開出相似，正金買一萬價八辨士八二五，和衝舊出現期銀九辨士一二五。收出價八辨士八二五，六八二五。

【銅元】昨日常盤，又接一千，爲四百〇八千五百文，做出交易，爲四萬四千九百三十五千，計銀銀款一萬五千兩。衣裱價早市二千九百五十一文，午市二千五百五十三文，晚市二千四百五十一文，午市二千四百五十一文，早市一千二百二十四角，午市一千二百二十四角，晚市一千二百二十四角，午市一千二百二十四角，晚市一千二百二十四角。

價八辦士七五。

【美匯】內需見長，計有二五上下，交易平淡。上午出價六十六元二五至七五，進價六十六元七五至八七五，旋後出價六十六元五，進價六十六元六二五。下午收出價六十六元二五，入價六十六元六二五。下午出價六十六元二五至五，進價六十六元六二五。

【東匯】內盤早市平平，銅幣見低，後則互有堅軟，下午平，一日間平分上落，交易尚稱活動。上午九

十二文。貼水早市市均是五十四文。

**市金**

標金 銀三兩四錢五分有奇 最小價 四十二兩五錢

昨日標金繼續跌落。大條及離兌，因逢週初，向例無市。早高三兩。午收後，翻跌二兩餘。午後以外匯見跌。抬高三兩。午收後，回去二兩。下月初一兩，則則加上二兩，最後復低。市面恍惚不定，難以揣

六月廿五日，通債七〇五五，三井出五十萬七〇八七五，滿  
月廿五日，掛牌後工商通易十月月份二十萬，債七〇五六  
二五，三井舊出十萬，八月月份二十五，正金買進十萬價  
同，又買十萬，七〇六二五。嗣後出債須七〇八  
七五，還債七〇七五，此時金價已漲為四十六兩九光  
一十一點餘復見軟勢，三釜出八月月份十萬，債七〇  
正金出七月十萬，債七〇一二五，通易進十月十萬

相賤，則已買進，又與萬順利志登永等造成出，下平貨方較多，惟廣幣出售，至外匯公司中挾扒一筆，人心志惡。茲將全日經過市情錄後：計七月開盤三百四十五兩，小去八錢，嗣後加五錢，復減去一兩餘，日金即跌，十月月份可結七〇八七五，九月七〇七五五，旋由三井出八月份七〇三七五，故先令開出爲四十五兩。掛價已長二五，美金加半元，日金減六二五，遂降爲四十三兩五錢，又加至四兩一錢，後有除去

五。下午出債七〇六二五至七〇五。連債七〇五至七  
〇四。正金進十萬萬，債七〇五，三井出十萬  
債間，朝鮮銀出八萬十萬七一二五。後由大通出七  
份十萬，債七〇。故金市阿低，人心不定，市况殊難  
捉摸，收市十月份出債七〇六二五，連債七〇五。

整理債票定一五券四萬三成交  
價公

共計六萬

戶猶多，繼因通易數進十月份七〇五六二五，正金買  
八月七〇五，既而十月份須討七〇八七五，且場內買  
戶俱見活潑。十點四十餘分高至四六兩，旋後又削  
落二兩餘，乃八月份日金以七〇五銀行賣出，又十月

貨惟整六共做開八千，七年及其他各價，仍沒開出。二五國庫券前市面幾全無交易，後市亦僅開出二萬六千。整理期市面頗復清閒。全日買賣兩方人氣，依然非常沉鬱，較前無稍轉機。查前後市成

市時一盤僅值五元，計全日共五十七萬，內整理六盤二十五萬五千，六月初十零萬五千分，七月初十五萬，七月初三十一萬五千，內六月初十七萬，七月初十四萬五千。至言各價值的漲落經過：整理因大戶方面仍觀望不肯多言，另戶交易，也屬無多，所以市上賣買人氣，比前續很平衡，各價似始終盤旋甚穩，其澤定的狀況，較前益形明顯，如七年以晏初為穩，比上週漲起數角，以復略回跌，結果計有四角許上落，較上週末六七日期價不動。整六則前後市紙有一角餘上落，比上星期現貨回漲五角半，六月初期好一角，七月初小五分。二五國庫券亦鮮變動，比上星期

手靈心名著  
PER


女勃巴倫愛 家相  
MADAME HELEN P

士

譯候蜀

地址受文義路三十五號  
時間上午九時起至下午七時止  
電話西四四〇二號

去  
琴  
無  
瑞  
士  
製  
造  
大  
王



浪琴牌表

機堅固耐用無比  
走時準確分秒不差  
形式新奇精巧絕倫  
球球馳名人人歡迎

原時表  
原時表

賽比大  
次九

Long

經售處  
各大鐘表  
各大商店

9 GRAND PR

跌下四角許。又續發二五噸盤初很穩定，後步步堅，結果大票約的達六十三元半，比上週末漲高七八角。茲將各貨市價分述於後：

〔整理月價〕現貨六十二元二角半，比上大半大一角半，比前上週末回漲五元。期貨六月期六十七元七角，比前上週末，較上星期盤漲一角；七月期全日都盤旋於六十三元四角左右，收市時計六十三元三角半。

〔七上長期〕現貨全日無交易。期貨六月期七十四元。

三角半，比上季小三角半，較上週未不勁；七月期從七十二元三角低爲七十一元九角半，亦與上週未同。

（二五國庫券）二五現貨大票祇下午略有交易，價五十六元二角，比上週回跌三角半；小票五十五元二角，較上星期跌下四角。

去 無 瑞士製造  
琴廠 表 大王  
浪琴牌表  
機最堅固 耐用無比  
走時準確 分秒不差  
形式新奇 精巧絕倫  
球球馳名 人人歡迎  
賽比大表時厝麻  
次九發保等一得曾  
Longines  
各錢表統  
各大商店  
各錢表統  
各大商店  
GRAND PRIZES

愛倫巴勃士女  
 MADAME HELEN PIER  
 著名心靈相手家  
 女士精究手相奇術並水晶奇理判斷吉凶  
 禍福壽夭財祿流年壽限莫不瞭然如神會  
 遊世界各國移民華土女界以來得無數仕女名  
 之皆極口稱賞來世之經驗所相中國名  
 之應驗證書各界士女如蒙垂詢特聘通  
 譯候駕  
 地址愛文義路三十五號  
 時間上午九時起至下午七時止  
 電話西四四〇二號

[illegible][illegible]

清導丸小兒虎  
如神便食治解

獅與鼠

獅與鼠之寓言幾已盡人皆 其說略謂獅為網羅所陷阱乃咬其網繼而斷之遂脫獅于維  
韋廉士紅色清導丸治病之功力亦正如是也該丸雖微小具有平肝潤腸導滯之功力能療治  
大便秘結肝火上升所致之各症請觀直隸昌黎諸結生先生來函云鄙人親自經驗韋廉士紅  
色清導丸殊有潤腸滌垢之功調治大便乾結及腸胃積滯完穀不消舌苔口穢肝火上升面起  
紅點等疾以經驗所得數試不爽也韋廉士紅色清導丸凡經售西藥者均有出售或直向上海  
江西路六十號韋廉士醫生藥局函購每一瓶大洋六角每六瓶大洋三元郵力在內收用郵票

服韋廉士大醫生紅色補丸

使下血液清潔強壯則疾病自必遠離去矣

廉士大醫生紅色補丸即可全愈能補助精神鄙人即服之每日按法服用未久自覺體力亦增身體強  
健四肢活潑夜已成寐舊 已完全治愈皆賴紅色補丸之功效大也現仍繼續服之見得康健之樂特謹可  
此祈刊報端俾世之欲享康健之福者有問津焉韋廉士大醫生紅色補丸凡經售西藥者均有出售或直向  
上海江西路六十號韋廉士醫生藥局購買每瓶大洋一元五角每六瓶大洋八元郵力在內  
奉送衛生小書 可寄一明信片至上海江西路六十號敝藥局原班奉

趙鎮之玉照

血液清潔強健之輩病竄斷難久居此係按天理血液為人生之保障所謂氣血充足則疾病莫侵苟或血液  
貧乏或虧損無力則疾病之門戶洞開血薄氣衰腦筋虧損少年斷傷胃弱不化風濕骨痛腰背楚臂尻酸  
軟筋系刺痛山嵐瘴癘以及皮膚諸恙種種各症乘血而起矣開果用何術以自衛而禦病魔之勁敵耶請觀  
以下所刊登哈爾濱西鎮守使署秘書趙璋先生之證書即是含此問題也趙君由張家口來函云鄙人自幼  
體質軟弱致於少年入校讀書用腦微傷身體  
日見瘦弱甚至夜不成寐精神恍惚四肢麻木  
當經著名醫士調治施用各種良藥總未見效  
乃卒業後即供職政界奔走南北受勞過度刻  
鄙人現任察西鎮守使署秘書之職以來每日  
公務繁冗忙碌尤甚又將舊病發作即延名醫  
調治未見起色嗣幸承友人石漢一君勸服韋  
廉士大醫生紅色補丸即全愈能補助精神鄙人即服之每日按法服用未久自覺體力亦增身體強  
健四肢活潑夜已成寐舊 已完全治愈皆賴紅色補丸之功效大也現仍繼續服之見得康健之樂特謹可  
此祈刊報端俾世之欲享康健之福者有問津焉韋廉士大醫生紅色補丸凡經售西藥者均有出售或直向  
上海江西路六十號韋廉士醫生藥局購買每瓶大洋一元五角每六瓶大洋八元郵力在內  
奉送衛生小書 可寄一明信片至上海江西路六十號敝藥局原班奉

韋廉士大醫生紅色補丸





# 不執戰綫

目錄

- 一、關於「死屋」
- 二、「死屋」的導言
- 三、父道

文藝戰線 第八號

## 關於「死屋」

一波

「死屋」(The House of the Dead)是俄國文學家陀思妥耶夫斯基(Dostoevsky)的一部名著，是這一生作品中最好的一部。日譯本作「死人之屋」，中國人知道他的文名，怕也是十年以前的事了。一直到一九二六年，(前年)才有他的第一本著作「死屋」的譯本。至於這「死屋」呢，似乎北新書局的廣告上說過，將要出版。但到了久不見它的出版，現在，我卻疑心那本廣告沒有翻譯好。雖然在廣告上已把那本書的名字譯做了「死屋」，怕也只是廣告而已。

「死屋」的描寫，是特別深刻的，因有這已是這後期的作品。這後期的作品，在藝術手腕方面，多可以非難。因為他那時多半在模仿托爾斯泰等，不過他的觀察的深刻，他對俄羅斯當時的心理的描寫，却非其他作家所可及。

正因為這是一部天才，是一個善於心理分析的作家，故他的作品，藝術形式雖然粗糙一點，然而他的作品之能感人，之有偉大的價值，却是不會因為藝術形式之粗糙而有所損失的。

這「死屋」便是這天才的表現。在這「死屋」的紀錄中，他把他的多年所經歷過的囚犯生活寫下來了。他是深刻地分析了那些所謂「惡人」的心理，但似乎有些地方，自不免於過分誇張。不過，這是一種病態的描寫，在我們還沒有經驗，和沒有事實根據的人，是很難斷定那究竟是「過分誇張」與否的。

現在「死屋」的中譯，已由我的朋友傅彬然君翻譯下來了。第一篇「導言」，就登在下面。我是想以後繼續把它的全文登載下去，雖然未必能夠把全書刊出，但至少也得刊出幾章罷。

## 「死屋」的導言

原著者 陀思妥耶夫斯基

譯者 傅彬然

再，「死屋」一書，克魯泡特金的「俄國文學之理想與現實」中所引(據英文本)係作「A memoir from dead House」

在西伯利亞的極遠方，草原、山脈和那些樹木繁茂的森林中，分布着一些小而木造的市鎮。每一個市鎮裏約有居民一千，至多也不過兩千，還有兩個禮拜市鎮，一個在鎮上，一個在郊外。這些市鎮像莫斯科附近的小村莊，其中也設置着官署和其他各級官吏。在西伯利亞地方得到一個職位，每個月薪金也約為一百個安樂位置。居民的頭腦簡單，沒有自由的觀念，一切事物均循着舊習慣而固執地傳下來。官吏們大都西伯利亞的貴族，不是生於西伯利亞的，也就長於西伯利亞的。也有些官吏是從俄羅斯，大半是彼得堡或莫斯科來的，他們之所以願來，因為有特別的報酬，加倍的薪金，以及將來在彼得堡或莫斯科中，因為治生而得的每份西伯利亞，用心地經營着。漸漸地他們收買而得富有的結果。那些輕信而無能治生者不久即厭倦西伯利亞，自己抱悔而什麼要來此地。他們忍耐地等過三年的官期，了結官職，請求調回，及至返家以後，對於西伯利亞天加貶斥，大加蔑視。他們完全錯誤了，不僅從官的立場點，即從其他各方面，在西伯利亞地方一個人總可獲得一個幸福的生活。西伯利亞的氣候是優良的，有很多的富足而且和藹的商人，有很多非常小康的居民。青年的女子顯出玫瑰似的面色，而且始終很健康的、野的、善戰的鳥在街市中飛翔，且積極與獵人爭鬥。香檳酒和葡萄酒的氣味超過想像以外，魚子醬也很驚人。至於說到收成上，有

這些地方常為產額十五倍。事實上，西伯利亞實為一片幸福的樂土。一個人在此地，只須曉得怎樣收穫利益已足。在西伯利亞地方的人都是知道的。

這些有生氣而且能自給的市鎮有可愛的居民，在一個鎮上有一個人永遠在我心裏留着印象，即是我所遇見的亞力山大，彼得洛非茲。哥雅契可夫(Alexander Petrovich Goryachev)他是一個溫文爾雅的地主，生於俄羅斯，因為教養所以犯罪，完結了十年徒刑以後，就在此鎮上安穩地而且愉快地做一個僑民以度餘生。雖然他後被認為是鄉村的一個居民，可是他確實住在鎮上以教授兒童們為生活。在西伯利亞這些鎮市上常當着當教師的是以前的罪犯；可是他們並不被社會上輕視。他們大半是被聘請教授法文語，這種文字語言雖然在西伯利亞為着繼續生活緣故是很重要的，可是那些地方的居民對於法語除了為他們自己學習以外，也沒有別的觀念。我第一次會着亞力山大，彼得洛非茲是在伊文。伊文尼茲。格瓦齊可夫(Mikhail Ivanovich Gvozdek)的屋裏，他是一個有禮貌而且和藹的官，從他的金邊眼鏡上得着榮譽，他有五個年齡差而極端造就的女兒。亞力山大，彼得洛非茲教授她們的課，每星期四次，每課科學費三十戈比。他的態度使我留意。他是一個極其白而且瘦的人，好像小兒而弱不勝衣的樣子，很難於說他是老了——不過約三十五歲而已。他穿着極清潔歐式的衣服。如果有人和他說話，他就聚精會神地聽着那人，以最嚴密的態度聽那人的話，好像一邊在想最精密的答語似的。好像那人問他是隱瞞似的，好像那人在探聽他的秘密似的；最後他回答很清白並且很簡單，但是每一個字都是經過一番思索的，使那個問話的人感覺不快，等到話說完之後彷彿受了打擊似的。有次我問伊文。伊文尼茲關於他的事情，知道哥雅契可夫是一個不可責備而且道德生活的人，否則也不會聘請他來當女兒們的教師；但是他是很怕交際的而不願與任何人來往，他是很有學識的，讀了很多的書，然而少談論，事實上也很難

於和他接談；有些人說他是瘋了，然而他們也認為這並非他的大損失；在鎮上很有名的人們無論如何對亞力山大，彼得洛非茲總是和善的；他是很有用的，實際上也可幫他們寫寫家信一類的東西。據我想在俄羅斯他一定有些密切而有相當好地位的親戚，但是都知自從他犯罪以後，他已決計和他們斷絕往來——事實上他已是他自己的敵人。在鎮上的人都知道他的故事，知道他在結婚的第一年殺死他的妻子，因為妬嫉而殺死她，而且自首於官(因此得以減輕他的罪)。這種罪惡常認為不幸而且也很可憐。可是這個奇特的人不願一切堅決地把他自己離開人們而從事教書事業。

最初我並未特別留神於他，但是我說不出為什麼漸漸引起我的注意。有些事情關於他是莫明其妙的。想和他自如地談話也是不可能的。自然，他也常常回答我的問題，可是他的態度，實在是在考察起來覺得是在盡不得已的義務似的；他答了以後，我總覺得難於再問他了；而得他的面部也表現得痛苦而且疲勞的樣子。我記得有一個和露夏季的黃昏，當我和他從伊文。伊文尼茲屋裏回家時候，我忽然請他進屋裏坐一會兒吸煙。我不能描寫忽然在他面前所表現可怕的样子；他是煩惱起來，呢喃說些不連續的字，忽然向我怒視而對面突進。我是十分地驚駭。從那日起，當我們無論何時相遇的時候，他總是驚奇地望着我。但是我不退縮；有些時引起我留意他，而且在一個月以後我自己也沒有特別的原由跑到哥雅契可夫的屋裏。我當然一切禁止都故意表現着愚而且笨。但住在鎮之極近郊的一個勞動階級老婦屋裏，這個老婦有一個貧血病的女兒，她的女兒有一個私生子，一個十歲美麗而可愛的女兒。當我走進去的時候，亞力山大，彼得洛非茲正坐在小兒的旁邊教她讀書。他看見我，他就很驚慌，從椅子上跳起來而且張着眼睛瞪視着我。後來我們都坐下，他很嚴密提防我而面部上各種神情，好像他懷疑我每一個

文藝戰線 第八號

## 父道

登場人物

- 勞馬，法佛兒。
- 康斯當，信雷。
- 愛兒乃斯，信雷。
- 書記
- 鐘錶匠(一)
- 鐘錶匠(二)
- 鐘錶匠(三)

M. Wolf

頤安譯

丁耀，法佛兒，勞馬的女兒，愛兒乃斯的未婚妻，喬梅，女經理員，別的女經理員，年老的婦差

第一幕

在勞馬，法佛兒屋。一所小屋，陳設不甚豐富，但收拾得清潔而又整齊。左面是窗，右面是到廚房去的門，後面是進出的門。中間放着椅子。樓上放着餐具。一隻舊的靠椅，幾只椅子。

第一場

丁耀(獨自)已經七點一刻了，父親不在家哩！(她走到窗邊去)……一個人都沒有……他還不至在房間中睡着，沒有一個人！(她站着，哪！有人才閉門！……)……有人上來了……但是怎麼他走得這樣輕……(她在幕後處開門聽見)：晚上好，丁耀！晚上好，喬梅！(未完)

## 投稿規例

- 本刊關於文藝的創作，研究，翻譯，近代思想的研究和介紹，都歡迎投稿。
- 凡是譯稿，能附寄原本更好。
- 稿件請寫清楚，並加新式標點。
- 稿件不登載的可退回。但請聲明，最好附寄了住所的信封一個。
- 酬例：登載後，每千字酬洋一元至五元。每月結算。